

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 21

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tagungen

## USSI: Jahresversammlung und Symposium

4.6.1996, Zürich

Zum Anlass ihrer Jahresversammlung lädt die Vereinigung Schweiz. Ingenieur-, Architektur- und Beratungsgesellschaften (USSI) zum traditionellen, öffentlichen Symposium Geschäftsführungs- oder Direktionsmitglieder von Ingenieur- und Planungsbüros ein. Thema ist das Zusammenspiel der Ökonomie und der Ökologie (wieviel Ökologie kann - bzw. soll - sich die Wirtschaft leisten?). Referenten: Dr. J. Minsch, Institut für Wirtschaft und Ökologie, Uni St. Gallen; Dr. h.c. M. Kohn, Präsident Arbeitskreis Kapital und Wirtschaft.

Eine Diskussion, mit Blick auf die besondere Lage des beratenden Ingenieurs, findet anschliessend statt unter der Moderation von R. Felber, Direktor der Firma ABConseil SA, Orbe, und Vorstandsmitglied der USSI. Vorgängig wird der Präsident der USSI, Jürg Walti, die Medien und die Teilnehmer über den Geschäftsgang, die Aktivitäten, Freuden und Sorgen der USSI informieren.

Einladungskarte:  
Geschäftsstelle der USSI, Postfach, 5201 Brugg,  
Tel. 056/442 24 54, Fax 056/442 25 08.

## Empa: Präsentation Haustechnik

5., 11., 18.6.1996, 16-18.15 Uhr, Empa Dübendorf

Die Abteilung Haustechnik der Empa bietet Planern, Architekten, Bauherren und HLK-Fachleuten eine breite Palette von Dienstleistungen an. Neu hinzugekommen ist ein Lüftungslabor (Luftströmkammer), in dem sich belüftete Räume thermisch und lüftungstechnisch simulieren lassen, so dass sich die gleichen Luftbewegungen wie im realen Raum einstellen. Diese können mit Nebel sichtbar gemacht und mit effizienten Messsystemen untersucht werden.

Die Vorzüge des neuen Lüftungslabors sowie die weiteren Dienstleistungen und Werkzeuge möchte die Haustechnikabteilung an drei Terminen vorstellen.

Anmeldung:  
Empa Dübendorf, Frau E. Hirschle, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf, Tel. 01/821 62 44.

## Baulicher Brandschutz

11.6.1996, Zürich

Das Thema ist zurzeit höchst aktuell, da die kantonalen Feuerpolizeien kürzlich in fast allen Kantonen die Brandschutzzvorschriften erneuert haben. Als Grundlage diente die Brandschutznorm des VKF, der Vereinigung kantonaler

Brandversicherungsanstalten, die 1993 in Kraft gesetzt wurde. Das neue Werk lässt die Möglichkeit offen, kompensatorische Massnahmen gegenüber den klaren Vorschriften zu treffen. Dies verhilft der Disziplin «Brandschutzengeering» auch in der Schweiz zu einer wichtigen Position. Brandschutz, der nach Vorschrift nicht möglich wäre, kann bewilligt werden, sofern der Nachweis der Gleichwertigkeit ingeniermässig mittels Modellen, Simulationen und Risikoberechnungen nachgewiesen werden kann. Damit kommen nicht nur neue architektonische Räume und Formen, sondern prinzipiell auch kostengünstigere Lösungen in Frage.

So wird u.a. an der Tagung über Erfahrungen im bauboomenden Berlin mit kompensatorischen Berechnungen zu brandschutztechnischen Massnahmen berichtet. Die Deregulierung mit der möglichen Auswirkung einer individuellen Prämienkalkulation wird aus der Perspektive der Versicherungsgesellschaften analysiert. Ein weiteres Thema ist der abgestimmte Brandschutz innerhalb des Betriebes mit seinen Anforderungen an die Organisation, die Kontrollen und den Sicherheitsbeauftragten. Die erhältlichen Brandschutzsysteme werden beschrieben, und die Brandschutzplanung wird anhand praktischer Beispiele einsichtlich gemacht. Schliesslich werden auch die Innovationen im Bereich von Brandmeldeanlagen und die Zweckmässigkeit von Systemen für besondere Einsatzbereiche erklärt.

Anmeldung:  
MediaSec AG, Tägerstrasse 1, 8127 Forch, Telefon 01/980 44 66, Fax 01/980 44 67.

## Technology Partner Search Meeting

13./14.6.1996, Neuenburg

Zum fünftenmal finden die International Technology Partner Search Meetings in der Schweiz statt. Sie bieten Schweizer Unternehmen die Möglichkeit, mit einem minimalen Zeitaufwand zielgerichtete Kontakte mit potentiellen Geschäftspartnern aus Europa, Nordamerika und Asien zu knüpfen (30 Länder, 4 Kontinente).

Zur Teilnahme an den ITPS'96 eingeladen sind einerseits Schweizer Unternehmen, F&E-Institute und Hochschulen, welche neue Technologien, Produkte, Patente, Know-how, Dienstleistungen usw. suchen bzw. selber anbieten (z.B. zur Lizenzvergabe) oder Kooperationspartner für die Produktion, den Vertrieb oder für die Entwicklung neuer Produkte im Ausland suchen. Andererseits werden Technologieanbieter und -vermittler aus ganz Europa, Nordamerika und Asien präsent sein mit Angeboten und Nachfragen von Firmen und Institutionen aus ihren Regionen.

Auskünfte:  
Centredoc, Olivier D. Barrelet, Jaquet-Droz 1, 2007 Neuenburg, Tel. 038/205 131, Fax 038/205 751

# Messen

## TeleNetCom 96

21.-24.5.1996, Messe Zürich, Zürich-Oerlikon

Die TeleNetCom, die einzige fokussierte Schweizer Telematik Fachmesse, präsentiert sich in ihrer dritten Auflage neu in drei Ausstellungshallen mit weit über 100 Lösungsanbietern. Nebst der weiterhin starken Präsenz im Cabling-Bereich ist es den Organisatoren gelungen, die Ausstellerfrequenz im Telefonie-Bereich stark auszubauen. Dort sind nun nahezu alle gewichtigen Anbieter für Gross- wie auch für Klein- und Mittelbetriebe mit ihrem umfassenden Angebot vertreten. Im Networking- und Service-Bereich werden neue Massstäbe gesetzt. Ihre Dienstleistungen und Kompetenzen im Online-Verkehr zeigen die bedeutendsten Anbieter in diesem neuen und wachsenden Marktsegment.

Bereits nicht mehr wegzudenken ist das erneut stark erweiterte Rahmenprogramm an der TeleNetCom. Fachleute aus Gesellschaft, Verwaltung, Industrie und Wissenschaft bringen die Messebesucher bei Fachvorträgen und den Round-Table-Gesprächen auf den neusten Stand der Entwicklungen. Ein besonderes Augenmerk gilt den Round-Table-Gesprächen (freier Eintritt):

- Resultate der Vernehmlassung zum liberalisierten Fernmeldegesetz (21.5., 10.30 Uhr)
- Telematik-Installationen: Do it yourself oder akademische Planung? (21.5., 14.30 Uhr)
- Die Zukunft der Telecom-Installateure im liberalisierten Markt (21.5., 16.30 Uhr)
- Outsourcing (22.5., 10.30 Uhr)
- KMU und die Lösung von Telematikproblemen (22.5., 14.30 Uhr)
- Sicherheit in der Telematik (23.5., 10.30 Uhr)
- Online-Dienste: Marktplätze der Zukunft? (23.5., 14.30 Uhr)
- Betriebserfahrungen und Zukunft im Datenfunk (24.5., 10.30 Uhr)
- Vor- und Nachteile der drahtgebundenen Datenübertragung (24.5., 13.30 Uhr).

Weitere Informationen:

Reed Messen (Schweiz) AG, Iris Landwing, Bruggacherstrasse 26, 8117 Fällanden, Tel. 01/825 63 63, Fax 01/825 64 69.

## Vorträge

**Innovationen durch Kombination von Faserverbundbauweisen mit moderner Konstruktion.** 22.5.1996, 17.15 Uhr, ETH Zürich, Hauptgebäude, Auditorium Maximum. Referent: Prof. Dr. Manfred Flemming (Abschiedsvorlesung). Veranstalterin: ETH-Abteilung für Maschinenbau und Verfahrenstechnik.

**Valerio Olgiati, Zürich.** 23.5.1996, 18 Uhr, Architekturforum Zürich, Neumarkt 15. Reihe «Junge Schweizer Architektinnen und Architekten».

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Daniel Trümpty, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWST	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

**QEKO HOLZ MASSIV PLATTE**



**Veredelte Natur für gehobene Ansprüche**

CH-Buche-Massivholzplatten englisch verleimt

Masse: 4,60 m x 1,25 m x 22 mm / 4,60 m x 0,63 m x 45 mm

Anwendung: Möbel, Treppentritte und Treppenwangen, Küchen- und Schrankfronten, Tische, Tablare, Decken, Trennwände usw.

Hersteller: SIG-Holzwerk Rafz Tel. 01 / 869 10 23 Fax 01 / 869 22 32



AMT FÜR BUNDESBAUTEN  
OFFICE DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES  
UFFICIO DELLE COSTRUZIONI FEDERALI  
UFFIZI DA LAS CONSTRUCIUNS FEDERALAS

Baukreis 4 Zürich

## Voranzeige einer Ausschreibung nach BoeB / VoeB

Ausschreibung für einen Studienauftrag mit Option für die Ausführung. Zusatzoptionen für die Übernahme einer Gesamtleiterfunktion Sanierung Haustechnik sowie für die Durchführung von Unterhaltsarbeiten.

## ETH-Aussenstation Eschikon, Institut für Pflanzenwissenschaften 8315 Lindau ZH

### Gegenstand und Umfang:

Studienauftrag zum Aufzeigen von Lösungsmöglichkeiten für die Schaffung von zusätzlichen Büroräumen und einem Seminarraum (ca. 440 m<sup>2</sup> HNF), mit Option für die nachfolgend aufgeführten Folgeaufträge:

- Realisierung von Mehrraum auf Basis des Studienauftrages.
- Gesamtleiterfunktion für die anspruchsvolle Haustechnik-Sanierung einer Gebäudegruppe.
- Leitung der Unterhaltsarbeiten einer Gebäudegruppe. Diese Arbeiten erstrecken sich über mehrere Jahre.

Auskünfte auf dieses Inserat werden keine erteilt.

Die offizielle Ausschreibung im selektiven Verfahren (gemäss BoeB / VoeB) erfolgt demnächst im «Schweizerisches Handelsamtssblatt».

Amt für Bundesbauten  
Clausiusstrasse 37  
8006 Zürich

*Stelleninserate im  
Schweizer Ingenieur und Architekt  
werden vom aktiven  
und interessierten Teil  
des Berufsstandes gelesen!*